

SYMPOSIUM ON PROTECTION OF INDUSTRIAL PROPERTY

Shihab: seven hundred patents registered in Egypt in one year; measures to facilitate registration and incentives for innovators

Dr Mufid Shihab, Minister of Higher Education and Scientific Research, has said that the registration of patents is on a steady increase in Egypt, particularly by exporters. He pointed out that 700 patents were registered in Egypt in 2002; 116 by Egyptians and 584 by foreigners, a rise of 15%.

This came during Dr. Shihab's inauguration yesterday of the international symposium on intellectual property rights in industry.

The symposium was organized by the Egyptian Association for the Protection of Industrial Property in collaboration with the World Intellectual Property Organization (WIPO).

Dr. Shihab added that intellectual property has become one of the vital central issues. Thus, it is necessary that this matter is addressed by the developing countries, particularly after the approval of the TRIPS agreement and other international obligations as part of the World Trade Organization's agreements.

He pointed out that strict measures were being set in place to facilitate the registration of patents in Egypt so as to reduce the process period from six to three years. Huda Siraj-al-Din, the Chairman of the Egyptian Association for the Protection of Industrial Property, said that cooperation was under way between the governmental and non-governmental organizations in Egypt.

They seek to devise efficient ways to successfully apply the protection of intellectual property and to develop education and scientific research, such with an aim to encourage the emerging generations to be innovative and creative.

She pointed out that the two-day symposium will witness productive discussions regarding a number of issues; mainly including the developments in the international arena in the light of the new Egyptian law on the protection of intellectual property, and the effect of the Doha Declaration on the future of the pharmaceutical industry in Egypt. In addition, the symposium participants will examine all possible ways to boost the protection of intellectual property in developing countries.

Dr. Nader Riad, the Deputy Chairman of the Egyptian Association for the Protection of Industrial Property, said that the issuance of the Egyptian law No 82 of the year 2002 on the protection of intellectual property represented a quantum leap at an appropriate time.

He stressed that this national legislation will increase confidence in the climate of investment in Egypt, advance the Egyptian resourceful activities to a suitable practical stage in industrial and intellectual dealings, as well as ensure the protection of industrial property rights and the rights of trademarks.

He noted that the illegal counterfeiting actions carried out by several countries, whereby utilizing the advantages of famous trademarks is seen as a promotional tool for their own products, had made it inevitable to protect the rights of various industrial sectors; mainly including textiles, garments, machinery, computer programs and chemical industries. Consequently, the law on the protection of intellectual property was established and implemented, and thus ensures legal protection for both innovators and consumers.

PROTECTION OF INTELLECTUAL PROPERTY BETWEEN CHALLENGES AND OPPORTUNITIES

Dr. Mufid Shihab, the Minister of Higher Education and Scientific Research, has inaugurated an international symposium entitled "The protection of intellectual property in the 21st Century. The symposium was organized by the Egyptian Association for the Protection of Industrial Property in Cairo in collaboration with the World Intellectual Property Organization (WIPO).

The symposium witnessed a profound participation outcome with the attendance of a number of Egyptian and international experts and specialists.

Dr. Mufid Shihab, asserted that the protection of intellectual property is one of the vital central issues. The TRIPS agreement and other international obligations have made it inevitable for the developing countries to deal with this issue, despite the fact that these countries have neglected to give the issue its due attention.

He added that 700 patents were registered in Egypt in 2002; 116 by Egyptians and 584 by foreigners.

Huda Siraj-al-Din, the Chairman of the Egyptian Association for the Protection of Industrial Property, stressed the necessity for the continuation of cooperation between the governmental and non-governmental organizations.

Their cooperation is vital if they wish to efficiently devise effective ways to apply the protection of intellectual property, and to develop education and scientific research, in order to encourage the emerging generations to be innovative and creative.

She added that the symposium discussed the developments in the international arena in light of the new Egyptian law No 82 of the year 2002 on the protection of intellectual property.

In addition, the symposium examined the Doha Declaration and its effect on the pharmaceutical industry in Egypt, as well as the international rights agreement, which allows parallel importation of commodities covered by the protection of intellectual property rights; namely the importation of the original commodity from any country around the world, provided that the price is cheaper.

Dr Nader Riad, the Deputy Chairman of the Egyptian Association for the Protection of Industrial Property, said that the problem of intellectual rights had emerged as a result of the illegal counterfeiting activities practiced by some countries.

The aim of counterfeiting relates to utilizing the advantage of famous trademarks of several foreign products, whereby they export locally-produced commodities, with the famous trademark, to international markets. These practices are present in various sectors; mainly including textiles, garments, machinery, semi-conductors, computer programs and chemical industries.

Consequently, this illegal action has made it inevitable to protect the owners of that intellectual production, and enable them to invest the output of their

intellectual, in addition to directing protection towards the consumer against counterfeit products, whilst asserting profound efforts to achieve this outcome.

It is worth mentioning that the Egyptian Association for the Protection of Industrial Property is a civil society that brings together industrialists, men of law and patent agents. Thus, it is considered to be the main representative of this activity and is registered with the WIPO.

Patentrechtlicher Schutz zwischen Herausforderungen und Gelegenheiten

Berichtet von: Mirvat Ayoub

Der Minister für höhere Bildung und wissenschaftliche Forschung, Mufid Shehab, eröffnete das internationale Forum, das von der ägyptischen Vereinigung für industriellen, patentrechtlichen Schutz unter dem Titel „Patentrechtlicher Schutz im 21. Jahrhundert“ in Kairo organisiert wurde.

Dieses Forum resultierte aus der Zusammenarbeit mit der internationalen Organisation für patentrechtlichen Schutz. Eine Gruppe von hervorragenden Experten und ägyptische und internationale Spezialisten nahmen an diesem Forum teil.

Am Anfang sagte Prof. Mufid Shehab, der Minister für höhere Bildung und wissenschaftliche Forschung, dass das Thema des patentrechtlichen Schutzes zu den relevanten und aktiven Themen gehört, auch wenn die Entwicklungsländer keine Acht darauf geben.

Dagegen lassen das TRIPS-Abkommen für patentrechtlichen Schutz und andere, ähnliche internationale Verpflichtungen die Entwicklungsländer erkennen, wie wichtig es ist, sich mit diesem Thema auseinanderzusetzen.

Darüber hinaus meinte Prof. Shehab, dass die Anzahl der in Ägypten angemeldeten Patente im Jahre 2002 ungefähr 700 betragen würden; darunter gibt es 116 Patente für Ägypter und 584 Patente für Ausländer.

Die Chefin der ägyptischen Vereinigung für industriellen, patentrechtlichen Schutz, Hoda Sirag, betont die große Bedeutung der kontinuierlichen Zusammenarbeit zwischen den staatlichen Ämtern und den privaten Organisationen, um Methodiken für die ernsthafte Umsetzung des patentrechtlichen Schutzes zu entwickeln und die Ausbildung bzw. die wissenschaftliche Forschung anzukurbeln.

Dementsprechend kann das die nächsten Generationen zu Kreativität und zu Erfindungen motivieren.

Sirag fügte hinzu, dass auf diesem Forum die Neuigkeiten auf der Weltbühne, im Lichte des neuen, ägyptischen Gesetzes Nr. 82 für patentrechtlichen Schutz im Jahr 2002, diskutiert werden.

Des Weiteren stellten die Beteiligten an diesem Forum die Gesetzesvorlage Duhas und deren Einfluss auf die Pharmaindustrie in Ägypten zur Debatte.

In diesem Forum wurden auch patentrechtliche Angelegenheiten auf der internationalen Ebene behandelt. Dies stellt uns vor die Wahl, die gemäß den Gesetzen des patentrechtlichen Schutzes zu verkaufenden Waren sozusagen parallel zu importieren, das heißt, man darf die originale Ware von irgendeinem Land auf der ganzen Welt importieren, wenn der Preis in diesem Land günstiger ist.

Der stellvertretende Leiter der ägyptischen Vereinigung für patentrechtlichen Schutz, Prof. Nader Riad, führte das wachsende Interesse an der Problematik des patentrechtlichen Schutzes auf die illegalen Fälschungsprozesse zurück, die einige Länder durchgeführt haben, um von den internationalen, berühmten Handelsmarken einiger im Ausland hergestellten

Waren zu profitieren, indem sie national produzierte, gefälschte Waren auf den internationalen Märkten verbreiten. Diese Praktiken gibt es in zahlreichen Bereichen, vor allem auf dem Gebiet der Textilien, der Modeunternehmen, Maschinen, Halbleiter, Computerprogramme und der chemischen Industrie. Aus diesem Grund war es erforderlich, den Erfindern bzw.

Besitzern von schöpferischen Werken patentrechtlichen Schutz zu bieten, damit die Investitionen in ihre schöpferischen, kreativen Werke nicht verloren gehen und der Verbraucher gleichzeitig vor dem Betrug geschützt werden kann.

In diesem Zusammenhang ist auch zu erwähnen, dass die ägyptische Vereinigung für patentrechtlichen Schutz in erster Linie eine soziale Vereinigung ist. Mitglieder sind Persönlichkeiten aus der Industrie, Juristen und solche Personen, welche für die Einholung von Patenten zuständig sind.

Diese Vereinigung stellt die Hauptvertretung in Ägypten dar und ist bei der WIPO (World Intellectual Property Organization) offiziell eingetragen.

Beim Forum für patentrechtlichen Schutz meint Shehab:

**700 Patente von verschiedenen Erfindungen sind im Laufe eines
einzigsten Jahres angemeldet worden**

Maßnahmen zur Erleichterung der Anmeldung von Patenten

Motivationen für die hervorragenden Schöpfer

Berichtet von: Abdel-Naser 'Aarif

Der Minister für höhere Bildung und wissenschaftliche Forschung, Mufid Shehab, gab bekannt, dass die Anzahl der Anmeldungen von Patenten in Ägypten immer mehr steigt, besonders bei den Exporteuren.

Zudem wies er darauf hin, dass ca. 700 Patente (116 für Ägypter und 584 für Ausländer) im Jahr 2002 in Ägypten angemeldet worden sind, wobei dies eine Steigerung von 15% im Vergleich zum vorhergehenden Jahr bedeutet.

Dies wurde beim Forum für patentrechtlichen Schutz berichtet, das von der ägyptischen Vereinigung für patentrechtlichen Schutz in Zusammenarbeit mit der WIPO (World Intellectual Property Organization) veranstaltet worden ist.

Prof. Shehab, der Minister für höhere Bildung und wissenschaftliche Forschung, vertrat die Meinung, dass das Patentrecht eine der zentralen Fragen darstellt, auf die alle Entwicklungsländer großen Wert legen müssen,

insbesondere nach dem TRIPS-Abkommen und ähnlichen Abkommen, die große internationale Verpflichtungen im Rahmen der wesentlichen Abkommen mit der WTO (World Trade Organization) darstellen.

Der Minister hat auch bekannt gegeben, dass sich Erleichterungen für die Anmeldung von Patenten in Ägypten ergeben haben, so dass die Registrierungsmaßnahmen für ein Patent jetzt maximal 3 Jahre anstelle von 6 Jahren dauern können.

In dieser Hinsicht äußerte sich Frau Hoda Sirag, die Chefin der ägyptischen Vereinigung für patentrechtlichen Schutz: „Die Zusammenarbeit der staatlichen Ämter mit den privaten Organisationen entwickelt sich in Ägypten weiter, um die Wege für die Umsetzung des Patentrechts zu öffnen und die Ausbildung sowie wissenschaftliche Forschung zu verbessern, damit die nächsten Generationen zu Kreativität und Erfindungen motiviert werden.“

Sie hat auch betont, dass bei diesem zweitägigen Forum mehrere wichtige Fragen behandelt werden, vor allem die Neuigkeiten auf der Weltbühne im Lichte des neuen, ägyptischen Gesetzes für patentrechtlichen Schutz und der Einfluss der Gesetzesvorlage Duhas auf die Zukunft der Pharmaindustrie in Ägypten.

Darüber hinaus werden bei diesem Forum Methodiken zur Motivierung der Einhaltung des Patentrechts in den Entwicklungsländern erarbeitet.

Der stellvertretende Leiter der ägyptischen Vereinigung für patentrechtlichen Schutz, Prof. Nader Riad, war der Auffassung, dass der Erlass des ägyptischen Gesetzes Nr. 82 für patentrechtlichen Schutz im Jahr 2002 einen Meilenstein auf diesem Gebiet darstellt und dass dieses Gesetz die heutigen Zustände sehr gut repräsentiert.

Aus der Sicht Riads repräsentiert diese nationale Gesetzvorlage einen Teilaspekt zur Förderung der Investitionen in Ägypten und führt bestimmt zu einer Verbesserung der ägyptischen, kreativen Aktivitäten für die zukünftige Lebensphase auf dem Gebiet der Industrie oder der geistigen Fähigkeiten.

Mit Hilfe dieses Gesetzes werden neben dem patentrechtlichen Schutz auch die anderen Rechte der einzelnen Firmen hinsichtlich des Schutzes ihrer Warenzeichen garantiert. In diesem Zusammenhang wies Riad darauf hin, dass einige Entwicklungsländer bestimmte, ungesetzliche Fälschungsprozesse durchführen und aus berühmten Warenzeichen Nutzen ziehen, um ihre eigenen, gefälschten Waren vermarkten zu können.

Diese Fälschungen machen es selbstverständlich unentbehrlich, dass zahlreiche Patentrechte im Bereich vieler Industriesektoren, vor allem auf dem Gebiet der Textilien, der Modeunternehmen, der Maschinen, der Computerprogramme und der chemischen Industrien, in Kraft gesetzt werden. Aus diesem Grund garantiert das Gesetz des Patentrechts die In-Kraft-Setzung von zwei weiteren Gesetzesvorlagen gleichzeitig; die eine ist zugunsten der Erfinder und die andere zugunsten der Verbraucher.